

1901-07-09

SENDER

Ellen Sawyer

RECIPIENT

Laura Warberg

FACTS

Document type:

Letter

Language:

Da

Date explanation:

Datoen er skrevet øverst s. 1

General comment:

Grethe Jungstedt, f. Sawyer, blev født 16. januar 1901. Johan Larsen kom til verden 27. januar samme år.

Ellen, Harris og Grethe Sawyer, g. Jungstedt, kom til Danmark i sommeren 1901, og Grethe blev døbt dér.

Vore Syrer: Harris/Harry Eastman

Sawyer var kemiker og arbejdede blandt andet med syrer til konservering af kød.

Det vides ikke, hvem Frk. Th/Mrs.

Wards søster og Douglas var.

Mentioned people:

Grethe Jungstedt

Alhed Larsen

Johan Larsen

Harris Sawyer

Andreas Warberg

Mathilde Ward

Archive:

Kerteminde Egns- og Byhistoriske Arkiv, BB1505

Trykt udgave:

Nej

Provenance:

Testamentarisk gave til Østfyns Museer fra Laura Warberg Petersen

TRANSCRIPTION

9ende Juli – 1901

Kære Mor.

Hvor det dog er spændende med Dedes Eksamen! Bare han dog får 1ste så han med Hæder kan vende Latinskolen Ryggen og vise "dem", at han dog duer til noget, selv om han af og til har været lidt vel livlig. - Hvis han ender godt derude, er der jo ikke så meget at angre på, for de artige, gode Skoledrengene bliver jo i Reglen ikke til så meget som de mere rebelske, vi må jo håbe, at han ikke har værre Horn end at ["at" indsat over linien] de kan løbes af.

Jeg er spændt på hvad B's Dreng skal hedde. Hvor kreperligt, at vi ikke kunde faa dem døbt sammen, - Grethe og ham. Min bliver jo så stor, at hun ikke bliver til at slæbe, - for døbes skal hun ikke før vi kommer hjem. - Nej der er kun meget ringe Håb om os i Aar - skønt Harry fabler, om at jeg burde rejse et lille Svip hjem med Frk Th. (Mrs Wards Søster) d. 7de Sept., - men han er jo så sangvinsk. - Hans Samvittighed plager ham meget, fordi vi ikke kom i Foråret. -

Hvis vi får det meste af Gælden betalt i Aar Sommer ["AAR" overstreget; "Sommer" indsat over linien], og hvis der er meget Arbejde i Udsigt og hvis vore Syrer vågner til lidt mere Liv, - så skal jeg nok komme med Grethe, - men alle disse "hvis'er" gør det jo mere tvivlsomt. Forresten ser det er ikke så tosset ud for Tiden, for der er meget Arbejde i Gang og i Vente og Syrerne går da lidt op hver Uge, men de kan jo hurtig gå ned igen for Douglas er er en dårlig Forretningsmand. Vi ere meget for at lægge Planer (el. ret. bygge Luftkasteller).

En af de sidste, som Harry undfangede forleden, er den, at hvis jeg kunde komme hjem i Efter-

[Resten af brevet mangler)

9 maj
Kære mor.

Hvad det dag er spændende med
Stades Eksamen! Bare hvad dog får I
så hvad med Hæder kan vende talingskrig
Ryggen og vise "dem", at hvad dog due
til noget, ellers om hvad af og til kan
værelt liik vel lielig. - Hvis hvad en
des godt derude, er des jo ikke så
meget at angre på, for de artige
gode Skoledrenge bliver jo i Reglen ikke
til så meget som de mere Rebeliske
vi må jo håbe at hvad ikke kan
være Hovud end, se hvad lyses af.

Jeg er spændt på hvad B's
skæg skal hedde. Hvad kære, at
vi ikke kunde få dem d'et sam-
men, - Tette og Kanu. Min bliver
jo så stor, at hun ikke bliver til
at slabe, - for d'et skal hun ikke
for vi kommer hjem. - Høj der er
kun meget ringe Håb om at se
skudt Harry fabled, om at j' bund

1844
881505

rejsede et lille Sols hjem med Frk Th.
(Mrs Wards Pøster) d. 7de Sept. —
men han er nu så syg og svækket. Hans
Svaghed plages ham meget, fordi
vi ikke kan i Tårnet. —
Hvis vi på det meste af Gælden
betalt i ^{Samme} Tår af hans der er meget
arbejde i Hæst og hvis der Lyser
vågne til lidt mere tid, så skal
j nok komme med Læge, men
alle disse "høje" gør det jo mere
end tvivlsomt. Foresten er det ikke
så tørt ud for Tiden, for der er
meget arbejde i Gang og i Vente
af Lyserne går da det op hvor højt
men de kan jo hurtigt gå ned
for Skyens en en dertil foretning
mand. Vi er meget for at bygge
Planer (el. ret. bygge Luftkastelle)
En af de sidste, som Harry
indfangede foretten, er den, at hvis
j kunde komme hjem i Eft